



**CONCOURS COMMUNS  
POLYTECHNIQUES**

EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC

**LANGUE VIVANTE A :**  
**ALLEMAND - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE**

**Durée : 3 heures**

*N.B. : le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.*

**L'usage de toute machine (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.**

**ESPAGNOL**

**Rédiger en espagnol et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.**

Indiquer avec précision, à la fin du travail, le nombre de mots utilisés (titre inclus), un écart de 10 % en plus ou en moins sera accepté.

Vous aurez soin d'en faciliter la vérification, soit en précisant le nombre de mots par ligne, soit en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Ce sujet comporte les 3 documents suivants :

- **document 1** : Petróleo amenazador, adapté et extrait de *El País*, 22 de junio de 2014.
- **document 2** : La transición energética, adapté et extrait de *El País*, 1 de septiembre de 2014.
- **document 3** : Sondeos con garantía, adapté et extrait de *Editorial de El País*, 26 de junio de 2014.

Les documents ont une égale importance.

## Document 1

### Petróleo amenazador

Por si las incertidumbres que limitan la intensidad de la recuperación económica no fueran suficientes, ahora emerge el precio del petróleo como uno con los que no se contaba en las previsiones de crecimiento de la economía mundial. Después de un período de relativa calma, la volatilidad vuelve a dominar el precio de la materia prima más importante, de la mano del ascenso del conflicto en Irak [...]. Irak es el segundo miembro de la OPEP con mayor producción, que alcanzó los 3,3 millones de barriles al día, en mayo. La inquietud sobre la cotización del crudo es creciente a pesar de que las posiciones tomadas por los rebeldes se mantienen por el momento lejos del sur de Irak, donde se concentra el 75% de la producción del país. La retirada de personal técnico de algunas grandes empresas petroleras establecidas en ese país tampoco favorece una normalización rápida de la producción.

La Agencia Internacional de la Energía ha alertado sobre el impacto del conflicto en la capacidad de bombeo y, desde luego, sobre el precio, que ha superado los 114 dólares por barril en la última semana, por encima de esos 109 dólares que se ha mantenido como referencia límite en los últimos doce meses [...]. Será la evolución de ese conflicto la que marque fundamentalmente el precio, aunque no cabe descartar limitaciones en la oferta distintas de la insurrección de los rebeldes en Irak.

La vulnerabilidad de la Unión Europea y de la economía española en particular es significativa. La dependencia de las importaciones de gas y petróleo es elevada. La ausencia de una política energética común, basada en la seguridad y diversificación de sus fuentes, no ha dejado de ser una advertencia repetida desde hace años; pero no se ha traducido en decisiones concretas de cierta significación. A las tensiones descritas se añaden las específicas derivadas de la dependencia de las importaciones de gas de Rusia, de las que Europa depende de forma significativa, y su vinculación con el conflicto en Ucrania. Son razones que vuelven a conceder prioridad al necesario reforzamiento de la política energética común, a la necesidad no menos imperiosa de avanzar decisiones que fortalezcan tecnologías nuevas orientadas a conseguir una mayor eficiencia, un mayor ahorro en el consumo de hidrocarburos.

La producción industrial y el transporte en España siguen manteniendo un consumo intensivo de derivados de petróleo. Un encarecimiento significativo del crudo no sólo limitaría la capacidad competitiva de algunos bienes producidos en España, sino que acentuaría el déficit en la balanza comercial y por cuenta corriente y, en definitiva, volvería a situar a la economía española como demandante neto de financiación del resto del mundo.

*El País*, 22 de junio de 2014

## Document 2

### La transición energética

Las necesidades de energía en el mundo crecen de forma continua debido a dos factores: el aumento de la población y el del consumo per capita asociado a un mayor nivel de bienestar de los países más pobres. Por esta razón se registra un incremento medio en el consumo total de energía del orden del 1,5% anual. Pero lo más grave es que la calidad de la energía producida empeora, con el resultado de que las emisiones de dióxido de carbono a la atmósfera asociadas al uso de los combustibles fósiles, está aumentando a un ritmo superior, aproximadamente un 2,5% anual en lo que va de siglo. La razón no es otra que la presencia creciente del carbón como fuente de energía primaria, especialmente en los países más poblados y con desarrollo más rápido, China e India, que compensa con creces la sustitución parcial del carbón por gas natural en otros (esencialmente en Estados Unidos debido a la extracción masiva de gas de esquisto).

Para colmo, dos países muy industrializados y comprometidos en la lucha contra el cambio climático han contribuido al empeoramiento de la calidad de la energía. En Japón, tras Fukushima, el cierre de la práctica totalidad de las centrales nucleares en funcionamiento, que proporcionaban el 30% de la electricidad del país, ha llevado a que una gran parte de esa energía sea ahora generada a partir de combustibles fósiles, habiendo abandonado formalmente los objetivos fijados de reducción de emisiones. En Alemania, uno de los países líderes en la promoción de energías alternativas, y por la misma razón, se han cerrado un cierto número de reactores nucleares cuyo resultado ha sido el aumento de la contribución del carbón como fuente de energía y el de las emisiones anuales por primera vez en décadas.

La energía es un ingrediente tan esencial en toda actividad humana que las condiciones de su suministro, tanto en cantidad como en calidad, son un factor determinante para la sostenibilidad de nuestras sociedades. El rasgo más significativo en la estructura actual de dicho suministro es la presencia dominante de los combustibles fósiles y los peligros derivados de este hecho.

*El País*, 1 de septiembre de 2014

## Document 3

### Sondeos con garantía

En principio, no hay ninguna razón para rechazar las prospecciones petrolíferas en Canarias (dos perforaciones de 3.500 metros de profundidad a 60 kilómetros de Lanzarote y Fuerteventura) que quiere realizar Repsol, si la empresa cumple con las obligaciones legales y respeta las exigencias de impacto ambiental. Las condiciones económicas y medioambientales son la clave de este pulso entre Repsol e industria por una parte y el Gobierno canario, los cabildos y organizaciones ecologistas, por otro. Y debe especificarse que, en caso de daños o incumplimientos de la ley, la responsabilidad será de la empresa explotadora y de los organismos que no hayan tomado las suficientes precauciones al autorizar la prospección.

En un caso como el de las prospecciones canarias el criterio único de actuación no debería ser tan sólo la elevada dependencia energética de la economía española –con ser relevante– porque hay otros factores tan importantes como ése (la salud pública, por ejemplo). Hace falta establecer con claridad la garantía de responsabilidad ante posibles contingencias y el cumplimiento estricto de las exigencias sanitarias y medioambientales. No sería aceptable que se diese un paso similar al del almacén subterráneo Castor, autorizado y en funcionamiento a pesar de que no contaba inicialmente con todos los informes preceptivos, y cuya gestión revertirá probablemente al sector público con un elevado costo para los ciudadanos. El principio de la responsabilidad inmediata –que en España suele predicarse, pero que con frecuencia se incumple– es igualmente aplicable a otros casos de interés económico en los que puede aparecer conflicto, como el del fracking<sup>1</sup>.

Por tanto, una vez que el Tribunal Supremo ha rechazado los siete recursos interpuestos contra la prospección, Industria debería asegurarse de que los informes preceptivos están en regla, no hay riesgos medioambientales ni sanitarios y autorizar la exploración. Con respeto, por supuesto, a los recursos contra el fallo que quieran interponerse.

Si la exploración tiene éxito –y para saberlo hay que esperar meses– parte de la riqueza generada en la futura explotación debería beneficiar a los ciudadanos. Además de las promesas de empleos o la posible reducción de la factura energética, lo pertinente es que le Gobierno dedique una fracción de los impuestos que obtendrá a materializar esos beneficios.

*Editorial de El País, 26 de junio de 2014*

<sup>1</sup> El fracking: o fracturación hidráulica, método de extracción de gas y petróleo.

EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC

LANGUE VIVANTE B :

ALLEMAND - ANGLAIS - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE

Epreuve obligatoire pour l'EEIGM Nancy (filières PC et PSI)

Durée : 1 heure

*N.B. : si un candidat croit repérer ce qui paraît être une erreur d'énoncé, il le signalera par écrit :  
- en cochant la case 40 A (1<sup>re</sup> ligne) ;  
- en expliquant au verso de la grille réponse les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre et poursuivra normalement son épreuve.*

**L'usage de toute machine (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.**

**INSTRUCTIONS GENERALES**

**Définition et barème :**

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

- I. Compréhension : 12 questions (10 points sur 20)
- II. Lexique : 12 questions (5 points sur 20)
- III. Compétence grammaticale : 15 questions (5 points sur 20)

Réponse juste : +3

Pas de réponse : 0

Réponse fausse ou réponses multiples : -1

**Instructions :**

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.

Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.

Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

-----

## El lado menos amable de la Red

Es lógico que estemos indignados (tal vez no lo suficiente) por el escándalo del espionaje, pero lo que no deberíamos estar es sorprendidos, como si acabáramos de descubrir que éramos observados. Tenemos derecho al enfado, por supuesto, pero no al asombro, porque ya deberíamos estar avisados de que ésta era la lógica de internet. [...]

- 5 Este desconcierto se produce porque estábamos todavía en medio de la resaca de una precipitada celebración, que congregaba a muy variados festejantes en torno a diversas posibilidades prometedoras de internet. Unos se alegraban de que cualquiera podía expresar su opinión sin permiso de los directores de periódico o publicar un libro sin tener que someterse al filtro de los editores; otros aseguraban que la ciudadanía estaba a punto de despedirse de los partidos, las instituciones y sus representantes; hay quien celebraba la muerte de todos los secretos y el advenimiento de la transparencia total; nos creíamos que a partir de ahora íbamos a convertirnos en unos mirones, en unos observadores críticos que no eran vistos, que el saber iba a estar universalmente disponible y que todo se podía en adelante compartir.
- 10
- 15 Hemos pensado que informarse acerca del tiempo y las noticias, conectarse a una red social, comprar *on line* o enviar mensajes instantáneos era un auténtico chollo. Parecíamos desconocer que de este modo estábamos proporcionando información a cualquiera. Estar conectado equivale a proporcionar información acerca de uno mismo, de su localización y de sus acciones. [...]
- 20 Internet es un espacio de autoexhibición, también para el usuario más discreto. Existir en la red es desvelarse en cierto modo, mostrarse a través de los datos, nuestros itinerarios, relaciones y decisiones. Moverse en la red, aprovechar sus virtualidades, implica establecer una serie de relaciones de dependencia respecto a ella. El ciberactivismo se revela inesperadamente también como una forma de ciberpasivismo.
- 25 La lógica de la red implica adquirir posibilidades de comunicación, exhibición y movimiento a cambio de una dependencia respecto de esa misma red. Podemos observar porque al mismo tiempo nos dejamos observar. Por eso internet se ha convertido en una inmensa máquina de vigilancia. Me refiero a los fenómenos de censura *crowdsourcing*, de vigilancia regresiva en la que pueden participar los agentes de la red, pero sobre todo a la vigilancia más banal inscrita en su propia lógica. Cuanto más sabemos gracias a la red, más sabe ella acerca de nosotros. ¿O es que alguien se creía que esto era gratis total? El contrato digital implícito consiste en que extraemos y aportamos información. Alimentamos la red con nuestras acciones cotidianas y las huellas de lo que visitamos, a través de las cuales estamos haciendo aportaciones, voluntarias e involuntarias, al tráfico global de datos. No hay en internet
- 30
- 35 ninguna operación que no sea archivable, es decir, identificable. [...]

- Frente a quienes han exagerado sus posibilidades democratizadoras, ahora sabemos que internet es más un bazar que un ágora. El negocio del *profiling* lo atestigua. La red es un gran mercado de información acerca de los hábitos de los consumidores, un continuo sondeo de marketing. Las opiniones, los gustos, los deseos y la propia localización geográfica de los
- 40 usuarios son recopilados pacientemente por una serie de empresas que hacen de esos datos su

propiedad privada. Al nutrir las bases de datos, el usuario aumenta el valor de las empresas que le ofrecen sus servicios de forma aparentemente gratuita, les permite conocerle mejor y suministrarle aquello que (cree que) necesita. Si colaboramos tan plácidamente en este rastreo sobre nosotros mismos es porque todo tiene un aspecto ideológico anarco-liberal, dando a entender que el cliente es el que manda y que es cortejado por todo el mundo para adivinar y satisfacer sus necesidades. [...]

Por eso no es una casualidad que las grandes empresas de internet y los gobiernos estén colaborando, unos por el negocio que esos datos representan y los otros en nombre de la seguridad o de sus intereses geoestratégicos.

50 Probablemente estemos entrando en una segunda era de internet, en la que ciertas ingenuidades se desvanecerán y que deberá hacer frente a determinados riesgos. Se agudizarán los conflictos entre libertad y control, gobiernos y ciudadanos, proveedores y usuarios, entre transparencia y protección de datos, a los que deberemos dar una solución equilibrada; habremos de regular fenómenos como "el derecho al olvido", la privacidad y la voluntariedad en la puesta a disposición de datos; se inventarán sin duda nuevos procedimientos de protección y ciframiento, pero también nuevas regulaciones jurídicas y nuevas formas de diplomacia y cooperación.

La construcción de la confianza es el gran desafío, también en lo que se refiere a seguridad. No desaparecerá el espionaje, pero tendrá que ser más respetuoso con la legalidad y, sobre todo, más inteligente. Y es que al final espiar no sirve tanto, porque no hace innecesarias las tradicionales relaciones de confianza que permitían una puesta en común de información que ahora aparece dañada. Entre otras cosas, debido a que la cantidad enorme de datos –esos 100.000 gigabytes que, al parecer, están girando en el mundo– debe ser gestionada y acumularlos ilimitadamente puede ser un obstáculo para hacerse con la información deseada.

Daniel Innerarity  
*El País*, 21/11/2013

## I. COMPREHENSION

*Choisissez la réponse en vous référant au texte.*

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. (línea 1) Es lógico que estemos indignados por el escándalo del espionaje, pero ...</p> <p>(A) no debería sorprendernos.</p> <p>(B) tendríamos que avisar a los demás de que hay que impedir esto.</p> <p>(C) es imposible que funcione de otra forma la lógica de internet.</p> <p>(D) es algo generalizado en todo el mundo y siempre lo ha sido.</p>     | <p>3. (línea 7) Unos se alegraban de que ...</p> <p>(A) los directores de periódico tuvieran más posibilidades de dirigirse al público.</p> <p>(B) internet facilitara la libertad de expresión.</p> <p>(C) la información del público fuera más completa.</p> <p>(D) los editores pudieran editar más libros.</p>                         |
| <p>2. (línea 5) Este desconcierto se produce porque ...</p> <p>(A) se podía esperar que todas las precauciones habían sido tomadas por los gobiernos.</p> <p>(B) nadie nos había avisado del peligro.</p> <p>(C) no dudábamos aún de las posibilidades prometedoras de internet.</p> <p>(D) pensábamos que el espionaje ya no se usaba entre países modernos.</p> | <p>4. (línea 9) otros aseguraban que ...</p> <p>(A) iba a nacer otro concepto de ciudadanía más independiente de las instituciones.</p> <p>(B) los partidos políticos iban a multiplicarse.</p> <p>(C) las instituciones funcionarían mucho mejor.</p> <p>(D) al ser los ciudadanos mejor informados, mejoraría también la democracia.</p> |
-

5. (línea 11) nos creíamos que a partir de ahora ...  
 (A) al no permanecer nada secreto la justicia sería más eficaz.  
 (B) gozaríamos de una situación de observador independiente y libre.  
 (C) los descubrimientos científicos permitirían progresos decisivos en las comunicaciones.  
 (D) no iba a ser posible ninguna crítica del sistema.
6. (línea 20) Existir en la red es ...  
 (A) pasar muchas horas delante de la pantalla.  
 (B) perder nuestro libre albedrío.  
 (C) poder influir de cierto modo en el itinerario del vecino.  
 (D) proporcionar informaciones sobre nuestra vida personal.
7. (línea 22) Moverse en la red, aprovechar sus virtualidades, implica ...  
 (A) tener una buena formación en informática.  
 (B) correr el riesgo de desconectarse de la sociedad real.  
 (C) acabar por crear un vínculo de dependencia respecto a ella.  
 (D) ser consciente de que entramos en un mundo virtual.
8. (línea 30) Cuanto más sabemos gracias a la red ...  
 (A) más se eleva nuestro nivel cultural.  
 (B) mejor nos conoce ella.  
 (C) más propaganda nos tragamos a pesar nuestro.  
 (D) más disminuyen nuestras ganas de leer libros.
9. (línea 36) Frente a quienes han exagerado sus posibilidades democratizadoras ahora sabemos que ...  
 (A) en internet reina un desorden indescriptible.  
 (B) en internet todo se encuentra, pero se pierde mucho tiempo.  
 (C) internet es más un espacio comercial que un lugar de intercambios culturales.  
 (D) internet nos permite comprar más barato.
10. (línea 41) Al nutrir las bases de datos, el usuario ...  
 (A) gana mucho dinero.  
 (B) favorece la competencia entre las empresas.  
 (C) facilita gratuitamente a las empresas las informaciones que necesitan para desarrollarse.  
 (D) colabora en un sistema nefasto para el desarrollo de las empresas.
11. (línea 43) Si colaboramos tan plácidamente en este rastreo sobre nosotros mismos es porque ...  
 (A) lo hace todo el mundo.  
 (B) es una manera de divertirnos.  
 (C) nos engañamos al pensar que ejercemos nuestra libertad.  
 (D) nos gusta que nos engañen.
12. (línea 60) Y es que al final espionar no sirve tanto, porque ...  
 (A) lo verdaderamente importante no aparece nunca en las redes sociales.  
 (B) nunca se puede confiar en los resultados obtenidos de esta forma.  
 (C) cada día aparecen nuevas formas de espionaje que hacen obsoletos los datos recogidos.  
 (D) las relaciones tradicionales son las que permiten los indispensables intercambios en toda confianza.

## II. LEXIQUE

*Que signifient ces expressions ? Choisissez la réponse.*

13. enfado (línea 3)

- (A) libertad
- (B) angustia
- (C) cólera
- (D) enredo

14. asombro (línea 3)

- (A) sorpresa
- (B) ignorancia
- (C) espanto
- (D) desconfianza

15. chollo (línea 16)

- (A) avance
- (B) trampa
- (C) ruina
- (D) oportunidad

16. proporcionando (línea 17)

- (A) recopilando
- (B) promoviendo
- (C) ofreciendo
- (D) aclarando



17. vigilancia (línea 28)  
(A) delación  
(B) comercio  
(C) deshumanización  
(D) control

18. huellas (línea 33)  
(A) indicios  
(B) características  
(C) opiniones  
(D) imágenes

19. atestigua (línea 37)  
(A) esconde  
(B) desarrolla  
(C) demuestra  
(D) atrae

20. casualidad (línea 47)  
(A) reto  
(B) pesadilla  
(C) vergüenza  
(D) azar

21. se desvanecerán (línea 51)  
(A) desaparecerán  
(B) revelarán  
(C) concretizarán  
(D) disfrazarán

22. agudizarán (línea 52)  
(A) terminarán  
(B) centrarán  
(C) reconocerán  
(D) acentuarán

23. desafío (línea 58)  
(A) problema  
(B) eje  
(C) reto  
(D) sistema

24. dañada (línea 62)  
(A) restaurada  
(B) deteriorada  
(C) beneficiada  
(D) regulada

### III. COMPETENCE GRAMMATICALE

*Choisissez la réponse correcte parmi ces quatre propositions.*

25. Puedes venir con ... quieras a la fiesta de Pedro, pero ... antes.  
(A) quiénes / dígamelo  
(B) quienes / dímelo  
(C) que / dílo  
(D) cuales / dígamelo

26. Si te duele la garganta ... ir a la farmacia ... comprar pastillas.  
(A) es necesario de / por  
(B) tienes que / a  
(C) has que / para  
(D) tienes de / a

29. Cuando ... este coche te ... cuenta de la calidad.  
(A) conducirás / dará  
(B) conduzcas / darás  
(C) conduces / des  
(D) condujeras / dieras

30. Construimos ... en la costa ... en el interior del país.  
(A) más / como  
(B) tanto / como  
(C) demasiado / que  
(D) tanto / que

27. Era ... nadie lo ...  
(A) como si / reconociera.  
(B) como si / reconocían.  
(C) qué / reconociera.  
(D) porque / reconocía.

28. ... lo puedes llevar ...  
(A) Os / con él.  
(B) Os / contigo.  
(C) Te / contigo.  
(D) Me / consigo.

31. Me prometió ... cuanto ... posible en esa situación.  
(A) de hacer / era  
(B) que haría / estaría  
(C) hacer / fuera  
(D) que haría / estuviera

32. En aquella época todos ... locos ... él.  
(A) eran / de  
(B) están / de  
(C) son / por  
(D) estaban / por

19/35

---

33. ¿Qué hora ... cuando ocurrió el accidente?  
- ... las doce.  
(A) es / Eran  
(B) era / Serían  
(C) será / Serán  
(D) eran / Eran

34. ... entonces ... se dio cuenta de ... que había ocurrido.  
(A) Fue / cuando / lo  
(B) Es / que / qué  
(C) Está / entonces / esto  
(D) Fue / que / lo

35. ¡Ojalá ... tan provechoso como lo ... su viaje a América!  
(A) sea / espera  
(B) será / espere  
(C) sería / esperaría  
(D) fuese / esperara

36. Ha llegado el momento ... todos los países democráticos ... unamos ... el terrorismo.  
(A) que / les / frente  
(B) de que / nos / contra  
(C) por que / nos / ante  
(D) en que / os / contra

37. Dudo mucho de que ... dispuesto a ... ahora mismo, ... muy perezoso.  
(A) está / hacerlo / está  
(B) esté / hacer lo / esta  
(C) esté / hacerlo / es  
(D) estaría / hacer / es

38. Es ... fácil ... parece.  
(A) menos / que lo que  
(B) más / que  
(C) cuanto más / de lo que  
(D) más / de lo que

39. La razón por ... me casé con ella ... muy simple.  
(A) como / está  
(B) la cual / está  
(C) la que / es  
(D) si / es

**Fin de l'énoncé**